

II

(Незаконодателни актове)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Единствено оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правно действие съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН относно статута — TRANS/WP.29/343, който е на разположение на адрес: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29docstts.html>.

Правило № 6 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни предписания за одобряването на пътепоказатели на моторни превозни средства и техните ремаркета

Включва всички текстове в сила до:

Допълнение 25 към серия от изменения 01 — дата на влизане в сила: 9 октомври 2014 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

0. Обхват
1. Определения
2. Заявление за одобряване
3. Маркировки
4. Одобряване
5. Общи изисквания
6. Интензитет на излъчваната светлина
7. Процедура на изпитване
8. Цвят на излъчваната светлина
9. Промени на тип пътепоказател на моторни превозни средства и техните ремаркета и разширение на одобряването
10. Съответствие на производството
11. Санкции за несъответствие на производството
12. Окончателно прекратяване на производството
13. Наименования и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждането на изпитвания за одобряване, както и на органите по одобряването на типа
14. Преходни разпоредби

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Категории пътепоказатели: минимални ъгли, изисквани за разпределението на светлината в пространството за тези категории пътепоказатели
2. Съобщение относно одобряването, разширението, отказа или отмяната на одобряване или окончателното прекратяване на производството на тип пътепоказател съгласно Правило № 6
3. Примери за оформление на маркировките за одобряване
4. Фотометрични измервания
5. Минимални изисквания за процедурите на контрол за съответствие на производството
6. Минимални изисквания за вземане на образци от инспектор

0. ОБХВАТ

Настоящото правило се прилага за пътепоказатели на превозни средства от категориите L, M, N, O и T ⁽¹⁾.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

По смисъла на настоящото правило:

1.1. „Пътепоказател“ означава устройство, монтирано върху моторно превозно средство или ремарке, което, задействано от водача, сигнализира за намерението на водача да измени посоката на движение на превозното средство. Настоящото правило се прилага само за неподвижни мигащи светлинни устройства, чието мигане се получава чрез прекъсване на захранването на лампата с електрически ток.

1.2. Определенията, дадени в Правило № 48 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа, се прилагат към настоящото правило.

1.3. „Пътепоказатели от различен тип“ означава пътепоказатели, които се различават по такива основни признаци, като:

а) търговското наименование или марка;

б) характеристиките на оптичната система (нива на интензитет, ъгли на разпределение на светлината, категория светлинен източник, модул на светлинния източник и др.);

в) категорията на пътепоказателните светлини;

г) орган за регулиране на интензитета, ако има такъв;

д) последователното включване на светлинните източници, ако има.

Промяната на цвета на светлинния източник или на цвета на даден филтър не представлява изменение на типа.

1.4. Позоваванията, които се правят в настоящото правило към стандартна (еталонна) нажежаема лампа и към Правило № 37 се отнасят до Правило № 37 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа.

Позоваванията, които се правят в настоящото правило към стандартен (еталонен) светодиоден светлинен източник и към Правило № 128, се отнасят до Правило № 128 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЯВАНЕ

2.1. Заявлението за одобряване на типа пътепоказател се подава от притежателя на търговското наименование или марка или от негов надлежно упълномощен представител. В него се посочва към коя категория или към коя от категориите 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6 съгласно приложение 1 принадлежи пътепоказателят и ако принадлежи към категория 2, дали има постоянен светлинен интензитет (категория 2a), или регулируем светлинен интензитет (категория 2b) и дали пътепоказателят може също да се използва в модул от две светлини от една и съща категория. По избор на заявителя в него се уточнява и дали устройството може да бъде монтирано на превозното средство с различен наклон на базовата ос спрямо базовите равнини на превозното средство и спрямо повърхността на пътя или може да се върти около базовата ос; тези различни условия на монтиране се указват във формуляра за съобщение.

⁽¹⁾ Съгласно определението в Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3.), документ ECE/TRANS/ WP.29/78/Rev.2, para. 2.

- 2.2. За всеки тип пътепоказател заявлението за одобряване се придружава от:
- 2.2.1. достатъчно подробни чертежи (в три екземпляра), които дават възможност за идентификация на типа и категорията и показват от геометрична гледна точка следното:
- а) положение, в което пътепоказателят може да бъде монтиран на превозното средство; оста на наблюдение, приета като базова ос при изпитванията (хоризонтален ъгъл $H = 0^\circ$, вертикален ъгъл $V = 0^\circ$); и точката, приета като базов център при споменатите изпитвания;
 - б) геометричните условия за монтиране на устройството, което отговаря на изискванията по точка 6;
 - в) в случай на взаимосвързана осветителна система — взаимосвързаната светлина или комбинацията от взаимосвързаните светлини, които отговарят на изискванията по точки 5.7 и 6.1 и по приложение 4 към настоящото правило;
 - г) чертежите показват мястото, предназначено за номера на одобряването и за допълнителните символи, спрямо окръжността на маркировката за одобряване;
- 2.2.2. кратко техническо описание, в което, с изключение на светлините с незаменяеми светлинни източници, по-специално се посочват:
- а) предписаната категория нажежаема лампа; съответната категория нажежаема лампа трябва да бъде една от категориите, които се съдържат в Правило № 37 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа; и/или
 - б) предписаната категория светодиоден светлинен източник; съответната категория светодиоден светлинен източник трябва да бъде една от категориите, които се съдържат в Правило № 128 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа; и/или
 - в) специалният идентификационен код на модула на светлинния източник;
- 2.2.3. за пътепоказател от категория 2b — кратко описание на органа за регулиране на интензитета, схема на разположението и спецификация на характеристиките на системата, осигуряваща двете нива на интензитет;
- 2.2.4. за пътепоказателните светлини от категории 1, 1a, 1b, 2a и 2b — информация относно задействането на сигналите съгласно точка 5.6 и 6.2.2 по-долу;
- 2.2.5. два образца: ако одобряването се прилага към устройства, които не са еднакви, но са симетрични и пригодни за монтиране, едно от лявата и едно от дясната страна на превозното средство, двата представени образца могат да бъдат еднакви и да бъдат пригодни за монтиране само от дясната или само от лявата страна на превозното средство.

За пътепоказател от категория 2b заявлението се придружава от устройството за регулиране на интензитета или от генератор, който изработва същия сигнал.

3. МАРКИРОВКИ

Устройствата, представени за одобряване, трябва:

- 3.1. да носят търговското наименование или марка на заявителя; тази маркировка трябва да бъде ясно четлива и незаличима;

- 3.2. с изключение на светлините с незаменяеми светлинни източници, те трябва да носят ясно четлива и незаличима маркировка, указваща:
- а) предписаната категория нажежаема лампа; и/или
 - б) специалният идентификационен код на модула на светлинния източник;
- 3.3. да имат предвидено пространство с достатъчни размери за маркировката за одобряване и за допълнителните символи, предписани в точка 4.2 по-долу; това пространство се отбелязва върху чертежите, споменати в точка 2.2.1 по-горе;
- 3.4. в случай на светлини с електронна пусковорегулираща апаратура или орган за регулиране на интензитета, и/или незаменяеми светлинни източници и/или модул/модули на светлинния източник — маркировката за номиналната мощност или за границите на напрежението и номиналната максимална мощност;
- 3.5. в случай на светлини с модул/модули на светлинния източник, на модула/модулите на светлинния източник трябва да бъдат нанесени:
- 3.5.1. търговското наименование или марка на заявителя; тази маркировка трябва да бъде ясно четлива и незаличима;
 - 3.5.2. специалният идентификационен код на модула; тази маркировка трябва да бъде ясно четлива и незаличима. Този специален идентификационен код се състои от началните букви „MD“ за „MODULE“, следвани от маркировката за одобряване без окръжността, предписана в точка 4.2.1.1 по-долу, а в случай на използване на няколко различаващи се модула на светлинен източник — следвани от допълнителни символи или букви; специалният идентификационен код се отбелязва на чертежите, споменати в точка 2.2.1 по-горе.
- Не е задължително маркировката за одобряване да бъде еднаква с маркировката на светлината, за която е предназначен модулът, но двете маркировки трябва да бъдат от един и същ заявител;
- 3.5.3. маркировката за номиналното напрежение или границите на напрежението и максималната номинална мощност.
- 3.6. Електронната пусковорегулираща апаратура или органът за регулиране на интензитета, които са част от светлината, но не са включени в корпуса на светлината, трябва да носят името на производителя и неговия идентификационен номер.
4. ОДОБРЯВАНЕ
- 4.1. Общи положения
- 4.1.1. Ако двете устройства, представени съгласно точка 2.2.4 по-горе, отговарят на изискванията на настоящото правило, се издава одобряване. Всички устройства на взаимосвързаната осветителна система трябва да се представят за одобряване на типа от един и същ заявител.
 - 4.1.2. Когато се констатира, че групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини съответстват на изискванията на няколко правила, приложени към Спогодбата от 1958 г., може да бъде нанесена само една международна маркировка за одобряване, при условие че тези светлини не са групирани, комбинирани или взаимно вградени с друга светлина или светлини, които не отговарят на някое от тези правила.
 - 4.1.3. За всеки одобрен тип се определя номер на одобряването. Първите му две цифри (понастоящем 01 и съответстващи на серията от изменения 01 в сила от 27 юни 1987 г.) указват серията от изменения, включващи най-новите основни технически изменения, направени по Правилото към момента на издаване на одобряване. Една и съща договаряща страна не може да дава същия номер на друг тип устройство, обхванат от настоящото правило. Пътепоказателите от различни категории могат да бъдат маркирани със само един номер на одобряване, когато те съставляват един модул.

- 4.1.4. Страните по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко одобряване, разширение, отказ или отменяне на одобряване или за окончателно прекратяване на производството на тип устройство съгласно настоящото правило посредством формуляр, който съответства на образца от приложение 2 към настоящото правило.
- 4.1.5. На всяко устройство, което съответства на одобрен по настоящото правило тип, в допълнение на маркировките, предписани съответно в точки 3.1, 3.2 или 3.4, в пространството, посочено в точка 3.3 по-горе, трябва да бъде нанесена маркировката за одобряване, описана в точки 4.2 и 4.3 по-долу.
- 4.2. Състав на маркировката за одобряване
- Маркировката за одобряване се състои от:
- 4.2.1. международна маркировка за одобряване, която се състои от:
- 4.2.1.1. оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на държавата, която е издала одобряването ⁽¹⁾;
- 4.2.1.2. номера на одобряването, предписан в точка 4.1.3 по-горе.
- 4.2.2. следния допълнителен символ (или символи):
- 4.2.2.1. едно или повече от числата: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6 в зависимост от принадлежността на устройството към една или повече от категориите 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6, за която или които е поискано одобряване в съответствие с точка 2.1;
- 4.2.2.2. върху устройствата, които не могат да бъдат монтирани произволно и от двете страни на превозното средство — стрелка, показваща положението, в което се монтира устройството (в случай на устройства от категории 1, 1a, 1b, 2a и 2b стрелката е насочена към външната страна на превозното средство, а в случай на устройства от категории 3, 4, 5 и 6 — към предната част на превозното средство). Освен това в този случай за устройства от категория 6 върху устройството се поставя означение „R“ или „L“, които указват дясната или лявата страна на превозното средство;
- 4.2.2.3. От дясната страна на символа по точка 4.2.2.1 на всяко устройство трябва да се маркира:
- а) допълнителната буква „D“ върху устройствата, които могат да се използват като част от модул от две светлини;
- б) допълнителната буква „Y“ върху устройствата, които могат да се използват като част от взаимосвързана осветителна система;
- 4.2.2.4. върху устройства с ограничено светлоразпределение в съответствие с точка 2.1.3 от приложение 4 към настоящото правило — вертикална стрелка с начало хоризонталния сегмент и насочена надолу;
- 4.2.2.5. двете цифри на номера на одобряване, които указват серията от изменения в сила към момента на издаване на одобряването, и ако е необходимо, изискваната стрелка могат да бъдат маркирани в близост до гореспоменатите допълнителни символи;
- 4.2.2.6. маркировките и символите, посочени в точки 4.2.1 и 4.2.2, трябва да бъдат ясно четливи и незаличими дори и след монтирането на устройството в превозното средство.

⁽¹⁾ Отличителните номера на договарящите страни по Спогодбата от 1958 г. са дадени в приложение 3 към Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2.

4.3. Оформление на маркировката за одобряване

4.3.1. Самостоятелни светлини

В приложение 3, фигура 1 към настоящото правило е даден пример за оформление на маркировката за одобряване, съдържаща гореспоменатите допълнителни символи.

Когато различни типове светлини, съответстващи на изискванията на няколко правила, използват еднаква външна леща, имаща еднакъв или различен цвят, може да бъде поставена само една международна маркировка за одобряване, състояща се от оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на държавата, която е издала одобряването, и номера на одобряването. Тази маркировка за одобряване може да бъде поставена на произволно място на светлината, при условие че:

4.3.1.1. е видима след монтирането ѝ;

4.3.1.2. идентификационният символ за всяка светлина, съответен за всяко правило, съгласно което е било издадено одобряване, заедно със съответната серия от изменения, включваща най-новите основни технически изменения, направени по Правилото към момента на издаване на одобряването, и ако е необходимо, съответната стрелка се маркират.

4.3.1.3. Размерът на елементите на отделната маркировка за одобряване не трябва да бъде по-малък от минималния размер, определен за най-малките отделни маркировки по правилото, съгласно което е издадено одобряването.

4.3.1.4. Основният корпус на светлината трябва да включва пространството, описано в точка 3.3 по-горе, и да носи маркировката за одобряване на фактическата функция.

4.3.1.5. Фигура 4 в приложение 3 към настоящото правило дава примери на маркировка за одобряване, съдържаща гореспоменатите допълнителни символи.

4.3.2. Групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини

4.3.2.1. Когато се констатира, че групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини съответстват на изискванията на няколко правила, може да бъде поставена само една международна маркировка за одобряване, състояща се от оградена с окръжност буква „Е“, следвана от отличителния номер на държавата, която е издала одобряването, и номера на одобряването. Тази маркировка за одобряване може да бъде разположена на произволно място върху групираните, комбинираните или взаимно вградените светлини, при условие че:

4.3.2.1.1. е видима след монтирането им;

4.3.2.1.2. никоя част от групираните, комбинирани или взаимно вградени светлинни устройства, излъчващи светлина, не може да бъде отстранена, без да бъде отстранена в същото време маркировката за одобряване;

4.3.2.2. идентификационният символ за всяка светлина, съответен за всяко правило, съгласно което е било издадено одобряване, заедно със съответната серия от изменения, включваща най-новите основни технически изменения, направени по Правилото към момента на издаване на одобряването, и ако е необходимо, съответната стрелка се маркират:

4.3.2.2.1. или върху съответната светлоизлъчваща повърхност,

4.3.2.2.2. или в случай на група — по такъв начин, че всяка светлина от групираните, комбинираните или взаимно вградените светлини да може лесно да се идентифицира;

- 4.3.2.3. размерът на елементите на отделната маркировка за одобряване не трябва да бъде по-малък от минималния размер, определен за най-малките отделни маркировки по правилото, съгласно което е издадено одобряването.
- 4.3.2.4. за всеки одобрен тип се определя номер на одобряването. Една и съща договаряща страна не може да дава същия номер на друг тип групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини, обхванат от настоящото правило;
- 4.3.2.5. в приложение 3, фигура 2 към настоящото правило са дадени примери на оформлението на маркировките за одобряване за групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини, съдържащи всички горепосочени допълнителни символи.
- 4.3.3. Светлини, взаимно вградени с други светлини, на които лещата може също така да бъде използвана за други типове светлини.
- Прилагат се разпоредбите, определени в точка 4.3.2 по-горе.
- 4.3.3.1. Освен това, когато се използва една и съща леща, върху нея могат да бъдат нанесени различните маркировки за одобряване на различните типове фарове или комплекти светлини, при условие че основният корпус на фара, дори ако не може да бъде отделен от лещата, съдържа също пространството, описано в точка 3.3 по-горе, и носи маркировките за одобряване на фактическите функции.
- Когато различни типове фарове имат общ основен корпус, на него могат да бъдат нанесени различните маркировки за одобряване.
- 4.3.3.2. В приложение 3, фигура 3 към настоящото правило са дадени примери на маркировки на одобряване за светлини, взаимно вградени с фар.
- 4.4. Маркировката за одобряване трябва да бъде ясно четлива и незаличима. Тя може да бъде поставена върху вътрешна или външна част (прозрачна или не) на устройството, която не може да се отдели от прозрачната част на устройството, излъчващо светлината. Във всеки случай маркировката трябва да е видима, когато устройството е монтирано на превозното средство или когато подвижна част, като капака на двигателя или на багажника или врата, е отворена.
5. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ
- 5.1. Всяко представено устройство трябва да съответства на изискванията, изложени в точки 6 и 8 по-долу.
- 5.2. Устройствата трябва да бъдат проектирани и конструирани така, че при нормална експлоатация и независимо от вибрациите, на които могат да бъдат подложени, да продължават да работят задоволително и да запазват характеристиките, предписани в настоящото правило.
- 5.3. В случай на модули на светлинен източник се проверява дали:
- 5.3.1. конструкцията на модула/модулите на светлинния източник е такава, че:
- а) никой от модулите на светлинния източник да не може да бъде монтиран в никое друго положение освен в предвиденото и правилно положение, както и да може да бъде демонтиран единствено с използването на инструменти;
- б) ако в корпуса на устройството са използвани няколко модула на светлинен източник, модулите на светлинния източник, които са с различни характеристики, да не бъдат взаимозаменяеми в един и същи корпус на светлина.
- 5.3.2. Модулът на светлинния източник трябва да бъде защитен срещу вмешателство.

- 5.3.3. Модулът на светлинния източник трябва да е така проектиран, че независимо от употребата на инструменти да не е механично взаимозаменяем с който и да е заменяем одобрен светлинен източник.
- 5.4. В случай на повреда на органа за регулиране на интензитета на пътепоказател от категория 2b, излъчващ по-голяма от максималната стойност за категория 2a, изискванията за постоянен интензитет на светлината за категория 2a трябва да бъдат автоматично изпълнени.
- 5.5. В случай на заменяем светлинен източник:
- 5.5.1. може да бъде използвана всяка категория светлинен източник, одобрен съгласно Правило № 37 и/или Правило № 128, при условие че в Правило № 37 и неговите серии от изменения, които са в сила към момента на заявлението за одобряване на типа, или в Правило № 128 и сериите му от изменения в сила към момента на заявлението за одобряването на типа няма никакви ограничения за използването;
- 5.5.2. конструкцията на устройството трябва да бъде такава, че светлинният източник да не може да се монтира в никакво друго положение освен в правилното;
- 5.5.3. фасунгата на светлинния източник трябва да съответства на характеристиките, дадени в публикация на IEC 60061. Прилага се спецификацията за фасунгата, съответстваща на категорията на използвания светлинен източник.
- 5.6. За пътепоказателните светлини от категории 1, 1a, 1b, 2a или 2b мигането може да се получи чрез последователно включване на светлинните им източници, ако са изпълнени следните условия:
- а) след включването му всеки светлинен източник остава запален до края на цикъла на включване;
 - б) последователността на включване на светлинните източници трябва да се извършва по равномерен и постепен начин от вътрешния към външния край на видимата повърхност;
 - в) трябва да има една непрекъсната линия без повтарящи се изменения във вертикална посока (например вълни);
 - г) варирането трябва да свърши след не повече от 200 ms след началото на цикъла на включване;
 - д) за ортогоналната проекция в направление на базовата ос на правоъгълник, ограждащ видимата повърхност на пътепоказателя, като дългите му страни са успоредни на Н-равнината, отношението на хоризонталните към вертикалните страни не трябва да е по-малко от 1,7.
- Спазването на горепосочените условия се проверява в режим на мигане.
- 5.7. Взаимосвързаната осветителна система трябва да отговаря на изискванията, когато всичките ѝ взаимосвързани светлини работят заедно.

Въпреки това, ако взаимосвързаната осветителна система с функция на задна пътепоказателна светлина е частично монтирана на фиксиран компонент и частично монтирана на подвижен компонент, взаимосвързаната светлина, посочена от заявителя, трябва да отговаря на изискванията към геометричната видимост и на колориметричните и фотометричните изисквания във всички фиксирани положения на подвижния компонент. Това не се прилага към взаимосвързана пътепоказателна светлина, предназначена за монтиране на превозно средство, при което, за да се изпълни или завърши тъгълът на геометричната видимост, се включват допълнителни светлини, когато подвижният компонент е в някое фиксирано отворено положение, при условие че тези допълнителни светлини отговарят на всички изисквания към положението и на всички колориметрични и фотометрични изисквания, приложими към пътепоказателните светлини, монтирани на подвижния компонент.

6. ИНТЕНЗИТЕТ НА ИЗЛЪЧВАНАТА СВЕТИНА

- 6.1. Интензитетът на светлината, излъчвана от всяко от двете представени устройства, в случай на пътепоказатели от категории 1, 1a, 1b, 2a, 2b по базовата ос, а в случай на пътепоказатели от категории 5 или 6 по посока А съгласно приложение 1, трябва да бъде не по-малък от минималната и не по-голям от максималната стойност на интензитета, посочена по-долу:

Категория пътепоказател	Минимален светлинен интензитет в cd	Максимални стойности на светлинния интензитет в cd, когато са използвани като:	
		Единична светлина	Светлина (единична), маркирана с „D“ (вж. точка 4.2.2.3)
1	175	1 000	500
1a	250	1 200	600
1b	400	1 200	600
2a (постоянен интензитет)	50	500	250
2b (регулируем)	50	1 000	500
5	0,6	280	140
6	50	280	140

- 6.1.1. Общата стойност на максималния интензитет на модул от два или повече пътепоказатели не трябва да надвишава максималната стойност.

- 6.1.2. Когато модул от две или повече светлини, маркирани с „D“, с еднаква функция се смята за единична светлина, тя трябва да отговаря на изискванията за:

- а) максималния интензитет, ако всички светлини светят заедно;
- б) минималния интензитет, ако една светлина е повредена.

- 6.2. В случай на повреда на единична светлина на взаимосвързана осветителна система от категориите 1, 1a, 1b, 2a и 2b, съдържаща повече от един светлинен източник, се прилагат следните разпоредби:

- 6.2.1. група от светлинни източници, които са свързани електрически така, че повредата на един от тях да бъде причина всички те да престанат да излъчват светлина, се счита за един светлинен източник;

- 6.2.2. подава се сигнал за задействане на контролното устройство, предписано в точка 6.5.8 от Правило № 48, ако:

- а) се е повредил светлинен източник; или
- б) в случай на светлина, предназначена само за два нажежаеми светлинни източника, интензитетът по базовата ос е по-нисък от 50 % от минималния интензитет; или
- в) вследствие на повреда на един или повече светлинни източници интензитетът по едно от следните направления, указани в приложение 4 към настоящото правило, е по-нисък от изисквания минимален интензитет:
 - i) $H = 0^\circ$, $V = 0^\circ$
 - ii) $H = 20^\circ$ към външната страна на превозното средство, $V = +5^\circ$;
 - iii) $H = 10^\circ$ към външната страна на превозното средство, $V = 0^\circ$.

- 6.3. Извън базовата ос, но в рамките на ъглите, определени на схемата на разположението от приложение 1 към настоящото правило, интензитетът на светлината, излъчвана от всяко от представените две устройства, трябва:
- 6.3.1. във всяко направление, съответстващо на точките в съответната диаграма за разпределение на светлинния интензитет, показана в приложение 4 към настоящото правило, да не е по-нисък от минималния посочен в точка 6.1 по-горе, умножен по коефициента, посочен в споменатата таблица за въпросното направление;
- 6.3.1.1. за разлика от точки 6.4 и 6.4.1, за пътепоказателите от категория 5 в посока назад се изисква минимална стойност 0,6 cd по цялата площ на полетата, определени в приложение 1;
- 6.3.2. в никое направление в рамките на зоната, от която се вижда пътепоказателната светлина, да не надвишава максималната стойност, определена в точка 6.1 по-горе;
- 6.3.3. освен това:
- 6.3.3.1. по цялата площ на полетата, определени в схемите от приложение 1, интензитетът на излъчваната светлина не трябва да бъде по-нисък от 0,7 cd за устройствата от категория 1b, по-нисък от 0,3 cd за устройствата от категории 1, 1a, 2a и за тези от категории 2b през деня; за устройствата от категория 2b през нощта той не трябва да бъде по-нисък от 0,07 cd;
- 6.3.3.2. Прилагат се разпоредбите от точка 2.2 от приложение 4 към настоящото правило за локалните изменения на интензитета.
- 6.4. По принцип интензитетът се измерва с постоянно светещ светлинен източник.

В зависимост от конструкцията на устройството обаче, например когато се използват светодиоди или са взети мерки да се избегне прегряване, е позволено светлините да се измерват при мигане.

Това трябва да бъде постигнато, като устройството се регулира с честота на превключване $f = 1,5 \pm 0,5$ Hz и продължителност на импулса, по-голяма от 0,3 s, измерена при 95 % от максималния светлинен интензитет.

В случай на заменяеми нажежаеми лампи, докато са включени, нажежаемите лампи трябва да работят с еталонния светлинен поток.

В случай на светодиодни светлинни източници всички измервания се извършват при 6,75 V, 13,5 V или 28,0 V; получената по време на работа стойност на светлинния поток се коригира. Корекционният коефициент е отношението между номиналния светлинен поток и стойността на светлинния поток, получена при работа при подаденото напрежение.

Във всички останали случаи напрежението, изисквано съгласно точка 7.1.1, трябва да се комутира при продължителност на фронта на нарастване и фронта на намаляване под 0,01 s; не се допуска импулсно надвишаване на изискваната стойност на напрежението при включването.

В случай на измервания, извършвани в режим на мигане, отчетеният светлинен интензитет трябва да бъде равен на максималния интензитет.

- 6.5. В случай на устройства от категория 2b времето от подаването на напрежение на светлинния източник, докато светлинната емисия, измерена по базовата ос, достигне 90 % от стойността, измерена в съответствие с точка 6.3 по-горе, се измерва за крайните нива на светлинния интензитет, генериран от пътепоказателя. Измереното време на получаване на най-ниския светлинен интензитет не трябва да надвишава измереното време на получаване на най-високия светлинен интензитет.

- 6.6. Органът за регулиране на интензитета не трябва да генерира сигнали, произвеждащи светлина с какъвто и да било интензитет:
- 6.6.1. извън интервала, посочен в точка 6.1 по-горе; и
- 6.6.2. надхвърлящ максималните стойности за категория 2a, посочени в точка 6.1:
- а) за системи, които зависят единствено от дневни и нощни условия: при нощни условия;
- б) за други системи: при стандартните условия, показани от производителя ⁽¹⁾.
- 6.7. В посоченото в точка 6.3.1 по-горе приложение 4 се предоставят данни за методите за измерване, които ще се използват.
7. ПРОЦЕДУРА НА ИЗПИТВАНЕ
- 7.1. Всички измервания, както фотометрични, така и колориметрични, трябва да бъдат извършвани:
- 7.1.1. в случай на светлина със заменяем светлинен източник, ако тя не е оборудвана с електронна пусковорегулираща апаратура или орган за регулиране на интензитета, с използването на безцветен или цветен стандартен светлинен източник от категорията, предписана за устройството, като напрежението на захранването трябва да бъде такова, че:
- а) в случай на нажежаема лампа да създава еталонния светлинен поток, необходим за тази категория нажежаема лампа;
- б) в случай на светодиоден светлинен източник от 6,75 V, 13,5 V или 28,0 V — получената стойност на светлинния поток се коригира. Корекционният коефициент е отношението между номиналния светлинен поток и средната стойност на светлинния поток, получена при подаденото напрежение.
- 7.1.2. в случай на светлина, оборудвана с незаменяеми светлинни източници (нажежаеми лампи и други), съответно при 6,75 V, 13,5 V или 28,0 V;
- 7.1.3. в случай на система, използваща електронна пусковорегулираща апаратура или орган за регулиране на интензитета, които са част от светлината ⁽²⁾, като на входните клеми на светлината се подава напрежението, заявено от производителя, или ако то не е указано, съответно 6,75 V, 13,5 V или 28,0 V;
- 7.1.4. в случай на система, използваща електронна пусковорегулираща апаратура или орган за регулиране на интензитета, които не са част от светлината, като на входните клеми на светлината се подава напрежението, заявено от производителя.
- 7.2. В случай на пътепоказател от категория 2b обаче, който работи с орган за регулиране на интензитета за получаването на регулируем светлинен интензитет, фотометричните измервания трябва да се извършват съгласно описанието на заявителя.
- 7.3. Изпитвателната лаборатория трябва да изиска от производителя пусковорегулиращата апаратура или орган за регулиране на интензитета, необходими за захранването на светлинния източник и действащите функции.

⁽¹⁾ Добра видимост (метеорологична пряка видимост > 2 000 m съгласно WMO, Ръководство за метеорологичните измервателни уреди и методи на наблюдение, шесто издание, ISBN: 92-63-16008-2, точки 1.9.1/1.9.11, Женева 1996 г.) и чиста леща.

⁽²⁾ За целите на настоящото правило „част от светлината“ означава елементът да бъде физически включен в корпуса на светлината или да бъде външен, независимо дали е отделен, или не, от корпуса на светлината, но да се доставя от производителя като част от системата на светлината.

7.4. Подаването на светлината напрежение следва да бъде отбелязано във формуляра за съобщение от приложение 2 към настоящото правило.

7.5. Трябва да се определят границите на видимата повърхност по направлението на базовата ос на пътепоказателя. В случай на пътепоказатели от категории 5 и 6 трябва да се определят границите на светлоизлъчващата повърхност.

8. ЦВЯТ НА ИЗЛЪЧВАНАТА СВЕТЛИНА

Цветът на излъчваната светлина в границите на зоната на решетката на разпределение на светлината, определена в точка 2 от приложение 4, трябва да бъде автомобилно жълт. Извън границите на тази зона не трябва да се наблюдават резки промени в цвета. За проверка на тези колориметрични характеристики се прилага процедурата на изпитване, описана в точка 7 от настоящото правило. Тези изисквания трябва също да бъдат прилагани в рамките на диапазона на регулируемия светлинен интензитет, генериран от пътепоказателите от категория 2b.

Въпреки това за светлините, оборудвани с незаменяеми светлинни източници (нажежаеми лампи и други), колориметричните характеристики трябва да се проверяват, когато светлинните източници са в светлината, съгласно съответните подточки от точка 7.1 от настоящото правило.

9. ПРОМЕНИ НА ТИП ПЪТЕПОКАЗАТЕЛ НА МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА И ТЕХНИТЕ РЕМАРКЕТА И РАЗШИРЕНИЕ НА ОДОБРЯВАНЕТО

9.1. Органът по одобряването на типа, одобрил типа, се уведомява за всяка промяна на типа пътепоказател. Тогава отделът може:

9.1.1. да прецени, че е малко вероятно направените промени да оказват съществено неблагоприятно въздействие и че при всички положения устройството продължава да съответства на изискванията; или

9.1.2. да изиска допълнителен протокол от изпитване от техническата служба, отговаряща за провеждане на изпитванията.

9.2. Потвърждението или отказът на одобряване, посочващо промените, се съобщава по процедурата, посочена в точка 4.1.4 по-горе, на страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило.

9.3. Компетентният орган, издаващ разширението на одобряването, определя сериен номер за това разширение и уведомява за него другите страни по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, който съответства на образца от приложение 2 към настоящото правило.

10. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Процедурите за съответствие на производството трябва да съответстват на определените в Спогодбата, допълнение 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), като се спазват следните изисквания:

10.1. пътепоказателите, одобрени по настоящото правило, трябва да бъдат произведени така, че да съответстват на одобрения тип, като отговарят на изискванията, изложени в точки 6 и 8 по-горе;

10.2. спазват се минималните изисквания за процедурите за контрол на съответствието на производството, изложени в приложение 5 към настоящото правило;

10.3. спазват се минималните изисквания за вземане на образци от инспектор, изложени в приложение 6 към настоящото правило;

10.4. органът, издал одобряването на типа, може по всяко време да проверява методите за контрол на съответствието, прилагани във всеки производствен обект. Нормалната честота на тези проверки е веднъж на две години.

11. САНКЦИИ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

11.1. Одобряването, издадено съгласно настоящото правило по отношение на устройство, може да бъде отменено, ако предходните изисквания не са спазени.

11.2. Ако договаряща страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, отмени издадено от нея одобряване, тя уведомява незабавно останалите договарящи страни, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложение 2 към настоящото правило.

12. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Ако притежателят на одобряването напълно прекрати производството на устройство, одобрено в съответствие с настоящото правило, той уведомява за това органа, издал одобряването, който на свой ред уведомява за това останалите страни по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца в приложение 2 към настоящото правило.

13. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕТО НА ИЗПИТВАНИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ, КАКТО И НА ОРГАНИТЕ ПО ОДОБРЯВАНЕТО НА ТИПА

Страните по Спогодбата от 1958 г., прилагащи настоящото правило, съобщават на секретариата на ООН наименованията и адресите на техническите служби, отговарящи за провеждането на изпитвания за одобряване, както и на органите по одобряването на типа, издаващи одобряване и на които се изпращат формулярите, удостоверяващи одобряване, разширение, отказ или отменяне на одобряване или окончателно прекратяване на производството, издадени в други страни.

14. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

14.1. Считано от официалната дата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 никоя договаряща страна, прилагаща настоящото правило, не може да отказва да издаде ИКЕ одобряване по настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01.

14.2. Считано от 24 месеца след датата на влизане в сила договарящите страни, прилагащи настоящото правило, издават ИКЕ одобрявания единствено ако одобряваният тип пътепоказател отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01.

14.3. Договарящите страни, прилагащи настоящото правило, не могат да отказват да издават разширения на одобрявания в съответствие с предходните серии от изменения на настоящото правило.

14.4. Договарящите страни, прилагащи настоящото правило, трябва да продължат да издават одобрявания за тези типове пътепоказатели, които съответстват на изискванията на настоящото правило, изменено с предходните серии от изменения, през 12-месечния период, който следва датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01.

14.5. ИКЕ одобряванията, издадени по настоящото правило по-рано от 12 месеца след датата на влизане в сила, и всички разширения на одобряванията, включително издадените впоследствие по предходните серии от изменения на настоящото правило, остават валидни за неопределен срок от време. Когато тип пътепоказател, одобрен по предходните серии от изменения, отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01, договарящата страна, издала одобряването, уведомява за това останалите договарящи страни, прилагащи настоящото правило

14.6. Никоя договаряща страна, прилагаща настоящото правило, не може да откаже да признае тип пътепоказател, одобрен съгласно допълнение 8 към серия от изменения 01 на настоящото правило.

14.7. В срок до 36 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 на настоящото правило никоя договаряща страна, прилагаща настоящото правило, не може да откаже да признае тип пътепоказател, одобрен по предшествашите серии от изменения на настоящото правило.

- 14.8. Считано от 36 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 на настоящото правило договарящите страни, прилагащи настоящото правило, могат да отказват продажбата на тип пътепоказател, който не отговаря на изискванията на допълнение 8 към серия от изменения 01 на настоящото правило, освен ако пътепоказателят е предназначен за резервна част за монтаж на превозни средства в експлоатация.
- 14.9. Договарящите страни, прилагащи настоящото правило, трябва да продължат да издават одобрявания за пътепоказатели въз основа на предходните серии от изменения, при условие че пътепоказателите са предназначени за резервни части за монтаж на превозни средства в експлоатация.
- 14.10. Считано от официалната дата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 никоя договаряща страна, прилагаща настоящото правило, не може да забранява монтирането на превозно средство на пътепоказател, одобрен по настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01.
- 14.11. Договарящите страни, прилагащи настоящото правило, трябва да продължат да допускат монтирането на превозно средство на пътепоказатели, одобрени по настоящото правило, изменено с предходните серии от изменения, през 48-месечния период, който следва датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01.
- 14.12. При изтичането на период от 48 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 договарящите страни, прилагащи настоящото правило, могат да забранят монтирането на пътепоказатели, които не отговарят на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01, на ново превозно средство, за което националното одобряване на типа или индивидуалното одобряване е дадено повече от 24 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 към настоящото правило.
- 14.13. При изтичането на период от 60 месеца след датата на влизането в сила договарящите страни, прилагащи настоящото правило, могат да забранят монтирането на пътепоказател, който не отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено с допълнение 8 към серия от изменения 01, на ново превозно средство с първа регистрация повече от 60 месеца след датата на влизане в сила на допълнение 8 към серия от изменения 01 на настоящото правило.
- 14.14. Съществуващите одобрявания за пътепоказателни светлини от категории 3 и 4, одобрени съгласно настоящото правило преди въвеждането на допълнение 16 към серия от изменения 01, остават валидни за неопределен срок от време.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Категории пътепоказатели: минимални ъгли, изисквани за разпределението на светлината в пространството за тези категории пътепоказатели ⁽¹⁾

Във всички случаи минималните вертикални ъгли на разпределението на светлината в пространството на пътепоказателните светлини са 15° над и 15° под хоризонталата, освен при:

- а) пътепоказателни светлини, предназначени за монтиране с равнина Н на светлината на височина на монтиране, по-малка от 750 mm от повърхността на пътя, за които ъглите са 15° над и 5° под хоризонталата;
- б) незадължителни пътепоказателни светлини, предназначени за монтиране с равнина Н на светлината на височина на монтиране, по-голяма от 2 100 mm от повърхността на пътя, за които ъглите са 5° над и 15° под хоризонталата;
- в) пътепоказателни светлини от категория 6.

Минимални хоризонтални ъгли на видимост

Пътепоказатели за монтиране в предната част на превозното средство

Категория 1: за употреба на разстояние, не по-малко от 40 mm от фара за къса светлина и/или предния фар против мъгла;

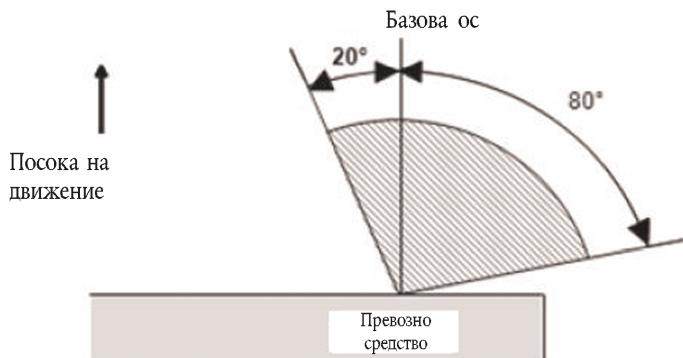
Категория 1a: за употреба на разстояние, по-голямо от 20 mm, но по-малко от 40 mm от фара за къса светлина и/или предния фар против мъгла;

Категория 1b: за употреба на разстояние, по-малко или равно от 20 mm от фара за къса светлина и/или предния фар против мъгла;

Във и над равнината Н за всички светлини. Под равнината Н за светлините, предназначени за превозните средства от категории M_2 , M_3 , N_2 или N_3



Под равнината Н за превозните средства от категории M_1 и N_1



⁽¹⁾ Ъглите, показани на тези схеми, важат за устройствата, които се монтират от дясната страна на превозното средство. Стрелките на тези схеми сочат към предната част на превозното средство.

Равнина Н: „хоризонталната равнина, преминаваща през базовия център на светлината“

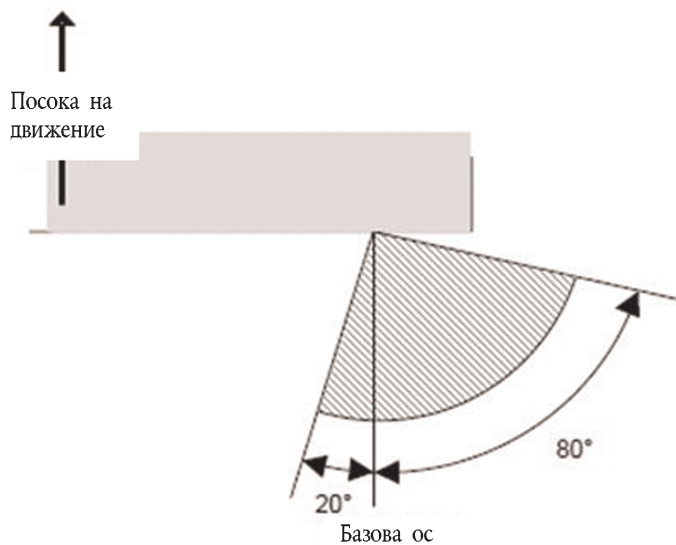
Категории 2a и 2b: пътепоказатели, монтирани в задната част на превозното средство

Категория 2a: задни пътепоказателни светлини с постоянен светлинен интензитет

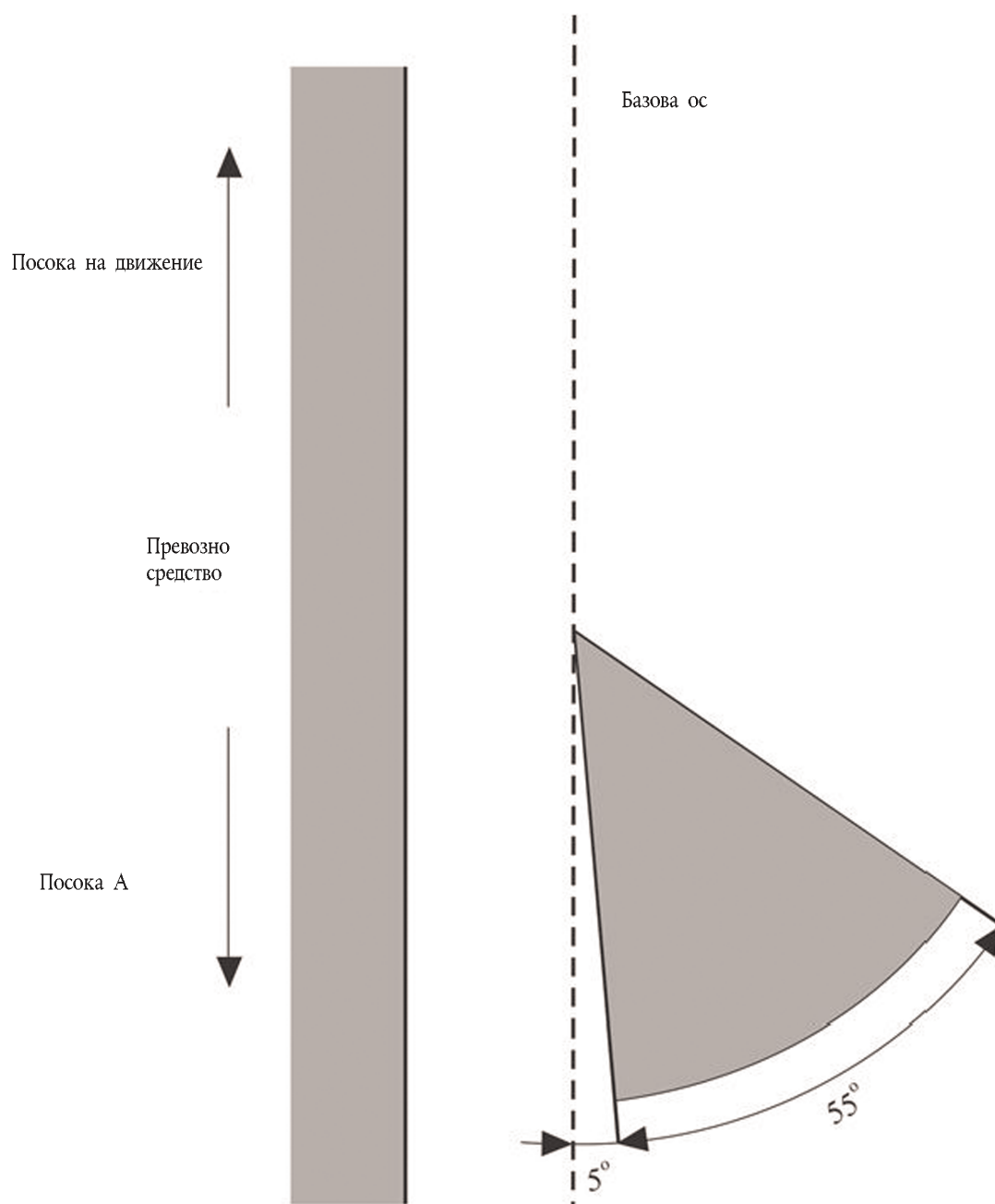
Категория 2b: задни пътепоказателни светлини с регулируем светлинен интензитет



предназначени за монтиране с тази равнина на височина на монтиране, по-малка от 750 mm над повърхността на пътя.



Категории 5 и 6: допълнителни странични пътепоказатели, предназначени за използване на превозно средство, оборудвано също и с пътепоказатели от категории 1, 1a или 1b и 2a или 2b



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СЪОБЩЕНИЕ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



Издадено от: наименование на административния орган:

.....

.....

.....

Относно ⁽²⁾: издадено одобряване
 разширено одобряване
 отказано одобряване
 отменено одобряване
 окончателно прекратяване на производството

на тип пътепоказател съгласно Правило № 6

Одобряване №:

Разширение №:

1. Търговско наименование или марка на устройството:
2. Производствено наименование на типа устройство:
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Наименование и адрес на представителя на производителя, ако има такъв:
5. Представено за одобряване на:
6. Техническа служба, отговаряща за провеждането на изпитванията за одобряване:
7. Дата на протокола от изпитването, издаден от техническата служба:
8. Номер на протокола от изпитването, издаден от техническата служба:
9. Кратко описание:

Категория: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5, 6 ⁽²⁾

Номер, категория:

Функция на взаимосвързана светлина, която е част от взаимосвързана осветителна система:

Напрежение и мощност:

Специален идентификационен код на модула на светлинния източник:

Само за определена височина на монтиране, по-малка или равна на 750 mm над повърхността на пътя: да/не ⁽²⁾

Геометрия на положенията за монтиране и възможните варианти, ако има такива:

Прилагане на електронна пусковорегулираща апаратура/орган за регулиране на интензитета:

- а) който е част от светлината: да/не ⁽²⁾
- б) който не е част от светлината: да/не ⁽²⁾

Напрежения на захранване, осигурявани от електронната пусковорегулираща апаратура/органа за регулиране на интензитета:

Производител и идентификационен номер на електронната пусковорегулираща апаратура/органа за регулиране на интензитета (когато пусковорегулиращата апаратура е част от светлината, но не е включена в корпуса на светлината):

Регулируем интензитет на светлината: да/не ⁽²⁾

Последователно включване на светлинните източници
(вж. точка 5.6. от настоящото правило): да/не ⁽²⁾

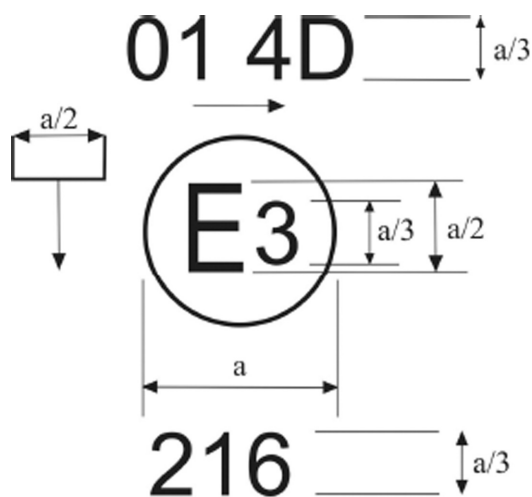
10. Местоположение на маркировката за одобряване:
11. Основание за разширението (ако има такова):
12. Одобряването е издадено/разширено/отказано/отменено ⁽²⁾:
13. Място:
14. Дата:
15. Подпис:
16. Към настоящото съобщение е приложен списък на документите, подадени в административната служба, издала одобряването, и предоставяни при поискване.

⁽¹⁾ Отличителен номер на страната, която е издала/разширила/отказала/отменила одобряването (вж. разпоредбите относно одобряването в Правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПРИМЕРИ ЗА ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ ЗА ОДОБРЯВАНЕ

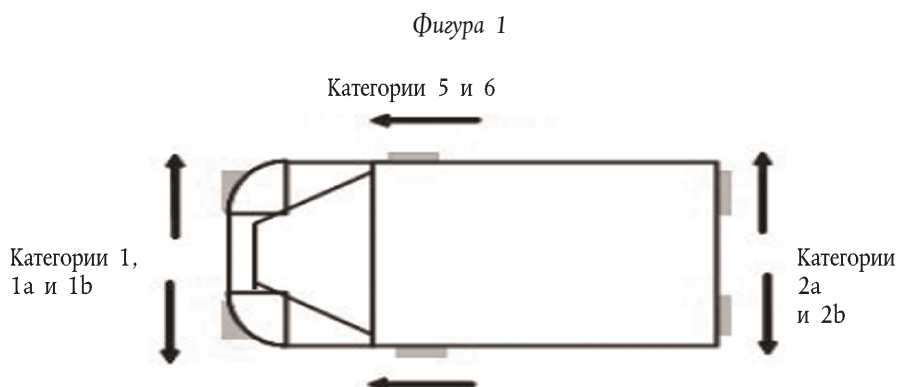


$a = 5 \text{ mm min.}$

Устройството, носещо горепоказаната маркировка за одобряване, е устройство от категория 4 (преден страничен пътепоказател), одобрен в Италия (E3) под № 216, което може също да се използва при модул от две светлини. Горизонталната стрелка показва положението, в което устройството, което може да бъде монтирано само на една от страните на превозното средство, трябва да бъде монтирано. Стрелката сочи към предната част на превозното средство. Вертикална стрелка с начало хоризонталния сегмент и насочена надолу указва допустимата височина на монтиране, която е по-малка или равна на 750 mm от повърхността на пътя за това устройство.

Споменатият номер в близост до символа „4D“ указва, че одобряването е издадено съгласно изискванията на Правило № 6, изменено със серия от изменения 01.

Посоката, в която сочат стрелките върху маркировката за одобряване съгласно категорията на устройството, е показана по-долу:



Забележка: номерът на одобряването и допълнителните символи трябва да бъдат поставени в близост до окръжността, над или под буквата „E“, или отляво или отдясно на тази буква. Цифрите на номера на одобряването трябва да бъдат от една и съща страна на буквата „E“ и ориентирани в една и съща посока. Използването на римски цифри в номерата на одобряване следва да бъде избягвано, за да не се допусне объркване с други символи.

Фигура 2

Опростена маркировка за групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини, когато две или повече светлини са част от един и същ модул

Вертикалните и хоризонталните линии показват схематично формата на устройството за светлинна сигнализация. Те не са част от маркировката за одобряване.

Образец А

	3333  A 02		
		2b 01	R2 01
	F2 00	AR 00	S2 01

Образец Б

		A 02 F2 00 3333 	

Образец В

IA 02 F2 00 3333 			

Забележка: трите примера за маркировки за одобряване (образци А, Б и В) представляват три възможни варианта за маркировка на устройство за осветяване, когато две или повече светлини са част от един и същ модул от групирани, комбинирани или взаимно вградени светлини.

Те указват, че устройството е одобрено в Нидерландия (E4) под № 3333 и включват:

задна пътепоказателна светлина с регулируем светлинен интензитет (категория 2b), одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6;

червена задна габаритна светлина с регулируем светлинен интензитет (R2), одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 7;

задан фар против мъгла с регулируем светлинен интензитет (F2), одобрен в съответствие с Правило № 38 в първоначалната му версия;

фар за заден ход (AR), одобрен в съответствие с Правило № 23 в първоначалната му версия;

стопсветлина с регулируем светлинен интензитет (S2), одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 7.

			
	01 A →	02 HCR ↔	02 B
			01 1a

	01 A →	02 HCR ↔	02 B	01 1a
				

A 01	HCR 02	B 02	1a 01			
 30 17120						

Забележка: горепоказаните три примера съответстват на устройство за осветяване, носещо маркировка за одобряване относно:

предна габаритна светлина, одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 7;

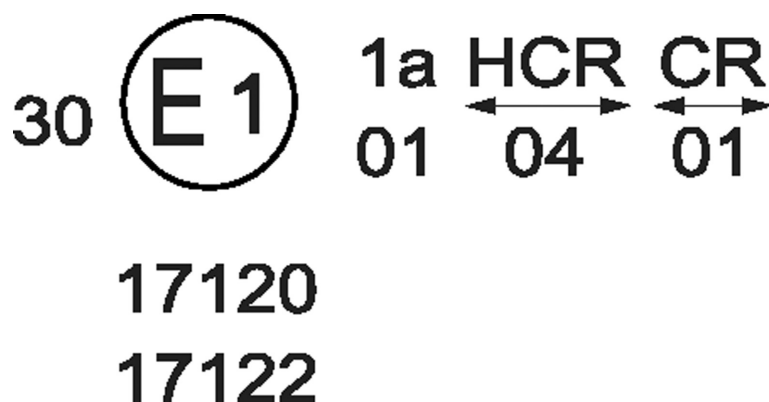
фар за къса светлина, предназначен за дясно и ляво движение, и за дълга светлина с максимален интензитет между 86 250 и 101 250 кандели, одобрен в съответствие със серия от изменения 02 на Правило № 20;

преден фар против мъгла, одобрен в съответствие със серия от изменения 02 на Правило № 19;

предна пътепоказателна светлина от категория 1a, одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6;

Фигура 3

Светлина, взаимно вградена с фар



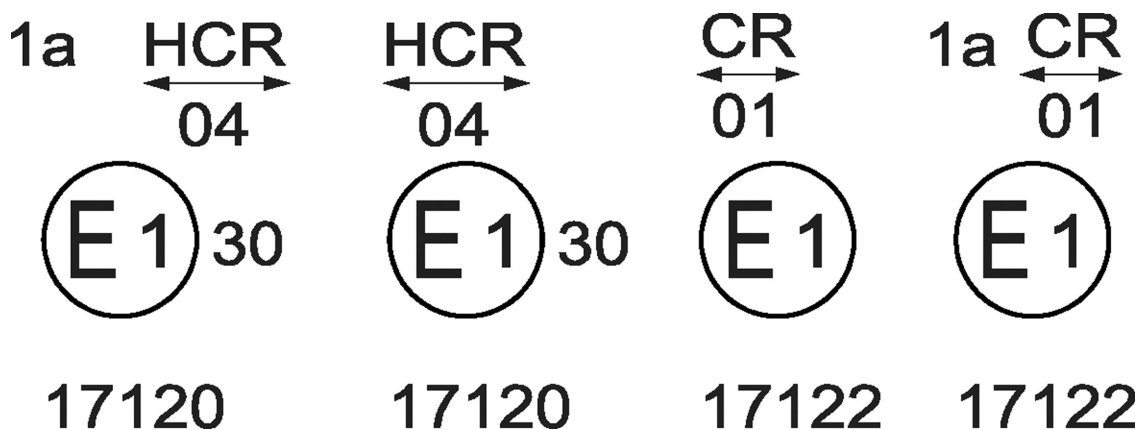
Примерът по-горе съответства на маркировката за леща, предназначена да се използва с различни типове фарове, а именно:

или: фар за къса светлина, предназначен за дясно и ляво движение, и за дълга светлина с максимален интензитет между 86 250 и 101 250 кандели, одобрен в Германия (E1) в съответствие с изискванията на Правило № 8, изменено със серия от изменения 04; който е взаимно вграден с преден пътепоказател, одобрен в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6;

или: фар за къса светлина, предназначен за дясно и ляво движение, и за дълга светлина, одобрен в Германия (E1) в съответствие с изискванията на Правило № 1, изменено със серия от изменения 01, който е взаимно вграден със същия преден пътепоказател като посочения по-горе;

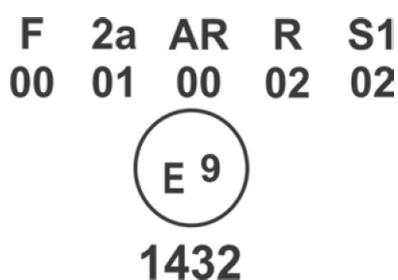
или дори: всеки един от гореспоменатите фарове, одобрен като единична светлина.

На основния корпус на фара трябва да бъде нанесен единственият валиден номер на одобряването, например:



Фигура 4

Маркировка за самостоятелни светлини



Примерът по-горе съответства на маркировката за леща, предназначена да се използва с различни типове светлини. Маркировката за одобряване указва, че устройството е одобрено в Испания (E9) с одобряване № 1432 и включва:

задан фар против мъгла (F), одобрен в съответствие с Правило № 38 в първоначалната му версия;

задна пътепоказателна светлина от категория 2a, одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6;

фар за заден ход (AR), одобрен в съответствие с Правило № 23 в първоначалната му версия;

червена задна габаритна светлина (R), одобрена в съответствие със серия от изменения 02 на Правило № 7;

стопсветлина с едно ниво на интензитет (S1), одобрена в съответствие със серия от изменения 02 на Правило № 7.

Модули на светлинен източник

MD E3 17325

Модулът на светлинен източник, носещ горепоказания идентификационен код, е одобрен заедно със светлина, одобрена в Италия (E3) с одобряване № 17325.

Маркировка на взаимосвързани светлини

2aY R1 S1
01 02 02



3223

2aY F2
01 00



3223

Маркировка на взаимосвързана светлина, която е част от взаимосвързана осветителна система със:

задна пътепоказателна светлина (категория 2a), одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6. Това се отбелязва също с „Y“, тъй като взаимосвързаната светлина е част от взаимосвързана осветителна система,

задна светлина против мъгла с регулируем светлинен интензитет (F2), одобрена в съответствие с Правило № 38 в първоначалната му версия.

Маркировка на взаимосвързана светлина, която е част от взаимосвързана осветителна система със:

задна пътепоказателна светлина (категория 2a), одобрена в съответствие със серия от изменения 01 на Правило № 6. Това се отбелязва също с „Y“, тъй като взаимосвързаната светлина е част от взаимосвързана осветителна система,

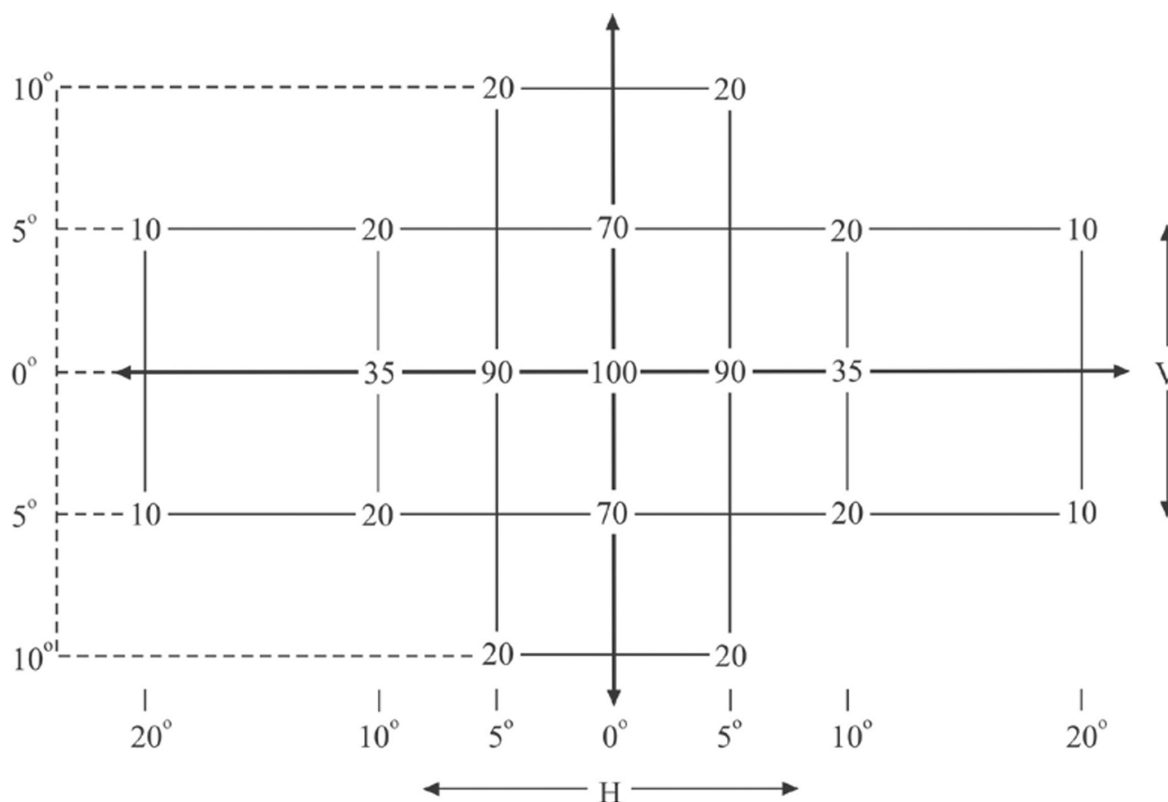
червена задна габаритна светлина (R1), одобрена в съответствие със серия от изменения 02 на Правило № 7,

стопсветлина (S1), одобрена в съответствие с Правило № 7 в първоначалната му версия.

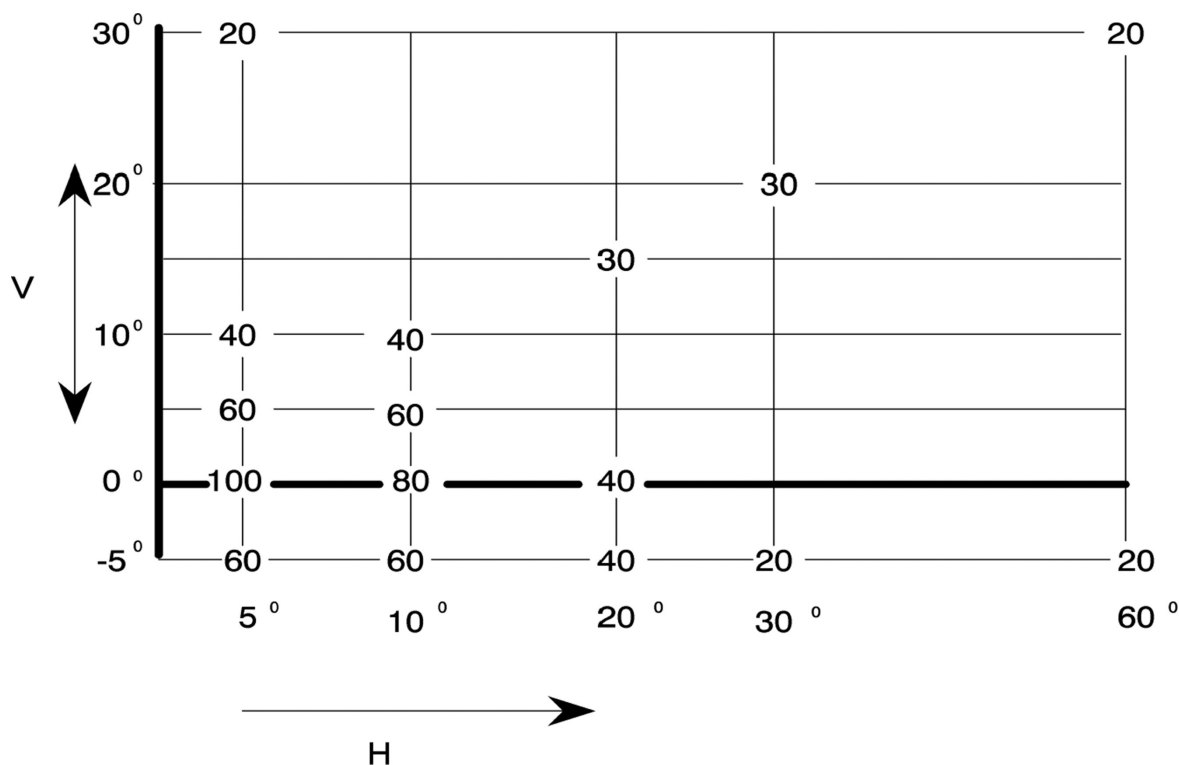
ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ФОТОМЕТРИЧНИ ИЗМЕРВАНИЯ

1. МЕТОДИ НА ИЗМЕРВАНЕ
 - 1.1. При извършването на фотометрични измервания страничните отражения трябва да бъдат избегнати посредством подходящо затъмняване.
 - 1.2. В случай че резултатите от изследванията се поставят под съмнение, измерванията трябва да се извършат отново, като се спазват следните изисквания:
 - 1.2.1. разстоянието, на което се извършва измерването, трябва да е такова, че законът за обратната пропорционалност на квадрата на разстоянието да бъде приложим;
 - 1.2.2. измервателната апаратура трябва да е такава, че ъгловата апертура на датчика, наблюдаван от базовия център на светлината, да е между $10'$ и 1° ;
 - 1.2.3. смята се, че изискванията към интензитета за определено направление на наблюдение са удовлетворени, когато изискването е спазено в дадено направление, което не се отклонява с повече от $15'$ от направлението на наблюдение.
 - 1.3. В случай че устройството може да бъде монтирано в повече от едно положение или в множество положения, фотометричните измервания се повтарят за всяко положение или за крайните положения от множеството положения по базовата ос, специфицирани от производителя.
2. ДИАГРАМА НА СТАНДАРТНОТО РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СВЕТЛИНАТА ЗА ПЪТЕПОКАЗАТЕЛИ ОТ КАТЕГОРИИ 1, 1A, 1B, 2A И 2B.



За пътепоказатели от категория 6



(външна страна на превозното средство)

2.1. Направлението $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$ съответства на базовата ос. (На превозното средство то представлява хоризонтална линия, успоредна на средната надлъжна равнина на превозното средство и насочена в изискваното направление на видимост.) Тя преминава през базовия център. Стойностите, показани на диаграмата, дават за различните направления на измерване минималния интензитет като процент от изискваните стойности на минималния интензитет от таблицата в точка 6.1:

2.1.1. в направлението $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$ за категориите 1, 1a, 1b, 2a, 2b, а в случай на категория 5 — в рамките на ъгъла по посока А, както е предписано в приложение 1;

2.1.2. в направлението $H = 5^\circ$ и $V = 0^\circ$ за категория 6.

2.1.3. В случаите обаче, когато устройството е предназначено да бъде монтирано с равнината си H на височина на монтиране, по-малка от 750 mm над повърхността на пътя, светлинният интензитет се проверява само в рамките на ъгъл 5° надолу.

2.2. В границите на полето на разпределение на светлината съгласно точка 2 по-горе, схематично представено като решетка, картината на осветяване следва да е по същество еднородна, доколкото интензитетът на светлината във всяко направление на част от зоната, образувана от линиите на решетката, следва да отговаря поне на най-ниската минимална стойност, показана в проценти върху линиите на решетката, заобикаляща въпросното направление.

3. ФОТОМЕТРИЧНО ИЗМЕРВАНЕ НА СВЕТЛИНИТЕ

Фотометричните показатели се проверяват:

3.1. за незаменяемите светлинни източници (нажежаеми лампи и други):

с наличните светлинни източници в светлината съгласно съответните подточки от точка 7.1 от настоящото правило;

3.2. за заменяем светлинен източник:

когато са оборудвани с нажежаеми лампи за 6,75 V, 13,5 V или 28,0 V, получените стойности на светлинния интензитет се коригират. Корекционният коефициент е отношението между еталонния светлинен поток и средната стойност на светлинния поток, получена при подаденото напрежение (6,75 V, 13,5 V или 28,0 V).

За светодиодни светлинни източници корекционният коефициент е отношението между номиналния светлинен поток и средната стойност на светлинния поток, получена при подаденото напрежение (6,75 V, 13,5 V или 28,0 V).

Действителните светлинни потоци на всеки използван светлинен източник не трябва да се отклоняват с повече от 5 % от средната стойност. Друга възможност, и то само в случай на нажежаеми лампи, е една стандартна нажежаема лампа да се използва последователно във всяко отделно положение, като работи със своя базов поток, а отделните измервания за всяко положение да бъдат събрани.

3.3. За всеки пътепоказател с изключение на оборудваните с нажежаема лампа стойностите на светлинния интензитет, измерени след една минута и след 30 минути мигане ($f = 1,5$ Hz, продължителност на включване 50 %), трябва да съответстват на минималните и максималните изисквания. Разпределението на светлинния интензитет след една минута работа може да бъде изчислено, като за всяка точка на измерване се приложи отношението на измерените по направление HV стойности на светлинните интензитети след една минута и след 30 минути работа, както е описано по-горе.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРОЦЕДУРИТЕ НА КОНТРОЛ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО**1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 1.1. Изискванията за съответствие се считат за удовлетворени от механична и геометрична гледна точка, ако разликите не надвишават неизбежните производствени отклонения в рамките на изискванията на настоящото правило.
- 1.2. По отношение на фотометричните показатели съответствието на масово произвежданите светлини не се оспорва, ако при изпитването на фотометричните показатели на която и да е произволно избрана светлина съгласно точка 7 от настоящото правило съответно:
 - 1.2.1. никоя измерена стойност не се отклонява в неблагоприятна посока с повече от 20 % от стойностите, предписани в настоящото правило;
 - 1.2.2. ако в случай на пътепоказател, оборудван със заменяем светлинен източник, резултатите от изпитването, описано по-горе, не отговарят на изискванията, изпитванията върху пътепоказателите се повтарят, като се използва друг стандартен светлинен източник.
- 1.3. Координатите на цветността трябва да бъдат спазени, когато се изпитват при условията на точка 7 от настоящото правило.

2. МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРОВЕРКА НА СЪОТВЕТСТИЕТО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

За всеки тип пътепоказател притежателят на маркировката за одобряване провежда най-малко следните изпитвания на подходящи интервали. Изпитванията се провеждат в съответствие с разпоредбите на настоящото правило.

Ако някой образец покаже несъответствие по отношение на типа на съответното изпитване, се взимат допълнителни образци и се изпитват. Производителят предприема мерки за осигуряване съответствието на съответното производство.

2.1. Естество на изпитванията

Изпитванията за съответствие по настоящото правило обхващат фотометричните и колориметричните характеристики.

2.2. Методи на изпитванията

- 2.2.1. Като правило изпитванията се извършват в съответствие с методите, определени в настоящото правило.
- 2.2.2. При всички изпитвания за съответствие, извършвани от производителя, могат да бъдат използвани еквивалентни методи със съгласието на компетентния орган, отговарящ за изпитванията за одобряване. Отговорност на производителя е да докаже, че прилаганите методи са еквивалентни на определените в настоящото правило.
- 2.2.3. Прилагането на точки 2.2.1 и 2.2.2 изисква редовното калибриране на апаратурата за изпитване, както и установяването на съответствието ѝ с измерванията, направени от компетентен орган.
- 2.2.4. Във всички случаи еталонните методи са посочените в настоящото правило, особено за целите на административната проверка и вземането на образци.

2.3. Начин на вземане на образци

Образците пътепоказатели се избират произволно от еднородна партида произведени устройства. Еднородна партида е съвкупност от пътепоказатели от един и същи тип, определена според производствените методи на производителя.

Като правило оценката обхваща серийното производство от отделни фабрики. Производителят обаче може да групира заедно документите относно един и същ тип от няколко фабрики, при условие че в тях се работи по еднаква система за осигуряване и управление на качеството.

2.4. Измерени и записани фотометрични характеристики

Взетата за образец светлина се подлага на фотометрични измервания за минималните стойности в точките, изброени в приложение 4, и при изискваните координати на цветността.

2.5. Критерии за приемливост

Производителят е отговорен за извършването на статистическо проучване на резултатите от изпитването и за определяне със съгласието на компетентния орган на критериите за приемливост на продукцията си, за да изпълни изискванията, определени за проверка на съответствието на продуктите в точка 10.1 от настоящото правило.

Критериите за приемливост трябва да са такива, че при гаранционна вероятност от 95 % минималната вероятност да се премине проверка на произволно избрано отделно устройство в съответствие с приложение 6 (първо вземане на образци) да бъде 0,95.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

МИНИМАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ ОТ ИНСПЕКТОР

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Изискванията за съответствие се считат за удовлетворени от механична и геометрична гледна точка в съответствие с изискванията на настоящото правило, ако разликите (ако има такива) не надвишават неизбежните производствени отклонения.
- 1.2. По отношение на фотометричните показатели съответствието на масово произвежданите светлини не се оспорва, ако при изпитването на фотометричните показатели на която и да е произволно избрана светлина съгласно точка 7 от настоящото правило съответно:
- 1.2.1. никоя измерена стойност не се отклонява в неблагоприятна посока с повече от 20 % от стойностите, предписани в настоящото правило;
- 1.2.2. ако в случай на пътепоказател, оборудван със заменяем светлинен източник, резултатите от изпитването, описано по-горе, не отговарят на изискванията, изпитванията върху пътепоказателите се повтарят, като се използва друг стандартен светлинен източник.
- 1.2.3. Пътепоказателите с очевидни дефекти се отхвърлят.
- 1.3. Координатите на цветността трябва да бъдат спазени, когато се изпитват при условията на точка 7 от настоящото правило.

2. ПЪРВО ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ

При първото вземане на образци се подбират произволно четири пътепоказателя. Първата извадка от два пътепоказателя се обозначава с А, а втората извадка от два пътепоказателя се обозначава с В.

2.1. Случаи, в които съответствието не се оспорва

- 2.1.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите пътепоказатели не се оспорва, ако стойностите, измерени на дадените пътепоказатели, показват следните отклонения в неблагоприятна посока:

2.1.1.1. Извадка А

A1:	един пътепоказател	0 %
	един пътепоказател не повече от	20 %
A2:	двата пътепоказателя повече от	0 %,
	но не повече от	20 %
	Премахва се към извадка В	

2.1.1.2. Извадка В

B1:	двата пътепоказателя	0 %
-----	----------------------	-----

- 2.1.2. или ако са изпълнени условията от точка 1.2.2 за извадка А.

2.2. Случаи, в които съответствието се оспорва

2.2.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите пътепоказатели се оспорва и производителят трябва да приведе производството си в съответствие с изискванията, ако стойностите, измерени на дадените пътепоказатели, показват следните отклонения:

2.2.1.1. Извадка А

A3:	един пътепоказател не повече от	20 %
	един пътепоказател повече от	20 %,
	но не повече от	30 %

2.2.1.2. Извадка В

B2:	в случай на A2:	
	един пътепоказател повече от	0 %,
	но не повече от	20 %
	един пътепоказател не повече от	20 %
B3:	в случай на A2:	
	един пътепоказател	0 %
	един пътепоказател повече от	20 %,
	но не повече от	30 %

2.2.2. или ако не са изпълнени условията от точка 1.2.2 за извадка А.

2.3. Отменено одобряване

Съответствието се оспорва и се прилагат разпоредбите от точка 11, ако след прилагането на процедурата за вземане на образци, описана във фигура 1 от настоящото приложение, отклоненията на измерените стойности на пътепоказателите са:

2.3.1. Извадка А

A4:	един пътепоказател не повече от	20 %
	един пътепоказател повече от	30 %
A5:	двата пътепоказателя повече от	20 %

2.3.2. Извадка В

B4:	в случай на A2:	
	един пътепоказател повече от	0 %,
	но не повече от	20 %
	един пътепоказател повече от	20 %

B5: в случай на A2:

двата пътепоказателя повече от 20 %

B6: в случай на A2:

един пътепоказател 0 %

един пътепоказател повече от 30 %

2.3.3. или ако не са изпълнени условията от точка 1.2.2 за извадки A и B.

3. ПОВТОРНО ВЗЕМАНЕ НА ОБРАЗЦИ

В рамките на два месеца след уведомяването е необходимо в случаите на A3, B2, B3 да се извърши повторно вземане на образци, трета извадка C от два пътепоказателя и четвърта извадка D от два пътепоказателя, избрани от продукцията, произведена след привеждането в съответствие.

3.1. Случаи, в които съответствието не се оспорва

3.1.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите пътепоказатели не се оспорва, ако стойностите, измерени на дадените пътепоказатели, показват следните отклонения:

3.1.1.1. Извадка C:

C1: един пътепоказател 0 %

един пътепоказател не повече от 20 %

C2: двата пътепоказателя повече от 0 %,

но не повече от 20 %

Премахва се към извадка D

3.1.1.2. Извадка D

D1: в случай на C2

двата пътепоказателя 0 %

3.1.2. или ако са изпълнени условията на точка 1.2.2 за извадка C.

3.2. Случаи, в които съответствието се оспорва

3.2.1. След прилагането на процедурата за вземане на образци, показана на фигура 1 от настоящото приложение, съответствието на масово произвежданите пътепоказатели се оспорва и производителят трябва да приведе производството си в съответствие с изискванията, ако стойностите, измерени на дадените пътепоказатели, показват следните отклонения:

3.2.1.1. Извадка D

D2: в случай на C2

един пътепоказател повече от 0 %,

но не повече от 20 %

един пътепоказател не повече от 20 %

3.2.1.2. или ако не са изпълнени условията от точка 1.2.2 за извадка С.

3.3. Отменено одобряване

Съответствието се оспорва и се прилагат разпоредбите от точка 11, ако след прилагането на процедурата за вземане на образци, описана във фигура 1 от настоящото приложение, отклоненията на измерените стойности на пътепоказателите са:

3.3.1. Извадка С

С3:	един пътепоказател не повече от	20 %
	един пътепоказател повече от	20 %
С4:	двата пътепоказателя повече от	20 %

3.3.2. Извадка D

D3:	в случай на С2	
	един пътепоказател 0 или повече от	0 %
	един пътепоказател повече от	20 %

3.3.3. или ако не са изпълнени условията от точка 1.2.2 за извадки С и D.

Фигура 1

